



La novela policial regresa sin misterios

Dos ingenieros que escriben bajo el seudónimo de Mauro Yberra quieren impulsar este género literario en nuestro país.

Un homenaje a Jorge Luis Borges quisieron hacer José Leal y Eugenio Díaz al bautizarse con el seudónimo de Mauro Yberra y escribir la novela policial "La que murió en Papudo", con la cual también se inauguró una casa editora: Ediciones Linterna Mágica.

Borgianos ambos y grandes lectores ("somos de una generación en la cual la lectura fue muy importante"), se basaron en los personajes del cuento "Milonga de los dos hermanos" y en el nombre de un cuco de la mitología del Magreb, presentes en la literatura de Borges, para inventar el seudónimo.

"Somos individualmente prescindibles", dijeron, al conversar con LAS ULTIMAS NOTICIAS sobre esta obra de 222 páginas,

que ha tenido buenas críticas desde su aparición.

Difícil comprenderlos, porque la obra surgió a raíz de la amistad que los une por cuatro décadas, desde que estudiaron juntos en el Instituto Luis Campino. Ingenieros, ambos de 47 años, Leal ha sido funcionario de Naciones Unidas y trabaja como consultor internacional en estudios sobre impacto ambiental. Díaz es empresario de la construcción especializado en ingeniería sanitaria. Ninguno tenía mayor experiencia literaria, a excepción de su pasión por las novelas policiales y las librerías.

"Hacer un libro en conjunto se nos ocurrió hace cuatro años. «La que murió...» nació simplemente conversando. Empezamos a

imaginarnos personajes y a interactuar. Trabajamos un año durante los fines de semana para terminarlo".

El resultado fue, en su opinión, "digno y decente", pero la novela "tiene los límites literarios del género y también algunas debilidades en la trama", que esperan superar en los próximos relatos.

"La que murió..." cuenta la repentina transformación en detectives de dos adolescentes santiaguinos muy curiosos e inteligentes, los hermanos Juan y Jorge Menie, quienes resuelven varios misteriosos crímenes durante un verano en Papudo en los años '60.

José Leal y Eugenio Díaz —o mejor dicho, Mauro Yberra— resaltaron que, aunque en Chile el género

policial no está muy desarrollado "e incluso es poco apreciado, ya que se lo ve como *subliteratura*, si tiene una gran cantidad de lectores. Nosotros queremos hacer buenas novelas siguiendo la tradición del género policial en América latina, que básicamente busca entretener y lanzar algunas ideas, agregar un poco al lector, contar la historia de lo que habitualmente *no se cuenta*".

Piensen seguir trabajando a cuatro manos "hasta que nos muramos. Pero esperamos no aburrirnos antes (risas)... La tradición policial es mantener un personaje y esa es nuestra idea. Por eso, los hermanos Menie seguirán resolviendo misterios policiales en nuestras futuras novelas, pero ellos tendrán también una evolución como seres humanos".

De hecho, el segundo libro de la colección ("¡Mataron al don Juan de Cachagua!"), pronto a publicarse, se sitúa también en Chile entre junio y septiembre de 1973, cuando ambos hermanos ya son adultos. "Es un relato enmarcado en ciertas circunstancias políticas, pero no político, por cierto, ya que por casualidad el crimen se resuelve el 11 de septiembre". El tercer título trasladará a los Menie a la turbulenta época universitaria de 1968.

Los próximos libros aparecerán también bajo la colección «Crónica Roja» de Ediciones Linterna Mágica, que se define como "un sello pequeño que pretende abrir espacio para la narrativa policial, especialmente chilena y latinoamericana".

● Angélica Rivera



Eugenio Díaz y José Leal; amigos por más de cuarenta años, se transformaron en Mauro Yberra para escribir "La que murió en Papudo". Tienen otros dos títulos en preparación.

La novela policial regresa sin misterios [artículo] Angélica Rivera.

Libros y documentos

AUTORÍA

Rivera, Angélica

FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La novela policial regresa sin misterios [artículo] Angélica Rivera. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile